



visimaxi
la visibilité au maximum...

Jumelle OBSERVATION

SATURNE

XG-OB16(30)X70R



www.visimaxi.fr



l a v i s i b i l i t é a u m a x i m u m . . .

ENTRETIEN

Comment prendre soin de vos jumelles: Maintenez l'appareil à l'abri de la poussière. Pendant les périodes de repos, mettez la jumelle dans sa housse de protection, avec les protections des lentilles. Rangez-la toujours dans un endroit sec et propre. Nettoyez la lentille au moyen d'un tissu en coton doux, en frottant d'un mouvement circulaire. Pour nettoyer les taches, essuyez la lentille doucement avec des tissus spéciaux pour optique ou avec un chiffon doux humecté d'alcool médical. N'appliquez jamais le liquide directement sur l'objectif. Ne frottez jamais la surface des lentilles du doigt, d'un vêtement, ou de toute autre chose abrasive.

MISE EN GARDE

Ne regardez jamais le soleil directement avec votre jumelle (ni à l'œil nu), cela pourrait endommager vos yeux de manière irréversible. Malgré la haute qualité de cet appareil, il peut être endommagé aux chocs et au soleil. Ne le laissez ni à l'endroit incliné, ni en direct au soleil.

Merci d'avoir choisi notre modèle / Thank you for choosing our model :
visimaxi® SATURNE

VISIMAXI® SATURNE 16(30)x70 Fort Grossissement série:

D'un nouveau design ultra-compact, les jumelles Visimaxi® Saturne 16(30)x70mm à fort grossissement sont des jumelles d'observation de grande qualité. Elles sont équipées de prismes BAK-4 et d'un système optique entièrement traité. Les objectifs triplets offrent de superbes performances optiques semi-apochromatiques pour des images remarquablement stables et précises. Les oculaires interchangeables, inclinés à 45°, offrent un confort maximal aux observateurs. Lignes pures, design raffiné, avec poignée de transport, pare-soleil et adaptateur intégré pour le montage sur des supports tels que des trépieds. Livrée dans une mallette de transport en aluminium doublée de mousse. Idéal pour les observations panoramiques. Pour découvrir les paysages de montagne, observer la nature, ou tout simplement donner un cadre moderne aux maisons et terrasses avec une vue dégagée, cet instrument répond également au besoin d'observation astronomique.

VISIMAXI® SATURNE 16(30)x70 High magnification serie:

New ultra-compact design, Visimaxi® Saturn 16(30)x70mm high-magnification series binoculars are top-quality observation binoculars. Featuring BAK-4 prisms and a fully multi-coated optical system. Triplet objectives offer superb semi-apochromatic optical performance for remarkably stable and precise images. Interchangeable eyepieces, tilted at 45°, provide maximum comfort for observers. Pure lines, refined design, including carrying handle, lens hoods and integrated adapter for mounting on supports such as tripods. Supplied in a foam-lined aluminum carrying case. Ideal for panoramic observations. To discover mountain scenery, observe nature, or simply provide a modern backdrop for homes and terraces with unobstructed views, this instrument also meets the need for astronomical observation.

MAINTENANCE:

How to care for your binoculars: Keep them dust-free. When not in use, put the binoculars in their protective case, with the lens covers in place. Always store in a clean, dry place. Clean the lens with a soft cotton cloth, rubbing in a circular motion. To remove stains, wipe the lens gently with special optical cloths or a soft cloth moistened with medical spirit. Never apply liquid directly to the lens. Never rub the lens surface with your finger, clothing or anything abrasive.

CAUTION:

Looking into the sun can cause permanent eye damage. Never look directly at the sun with this product, not even with the naked eye! Although the high quality of these products is subject to damage from shock and sun. Never leave in a declining location or in direct sunlight.

Caractéristiques / Specifications			
FR	ENG		
Modèle	Model	Inclure / Include	
Grossissement	Power	16x	30x
Diamètre de l'objectif	Objective lens diameter	70mm	70mm
Champ de vision@1000m	Field of view@1000m	55m	35m
Angle de vision	Angular field of view	3.12°	2.5°
Luminosité	Relative Brightness	19.14	5.45
Indice crépusculaire	Twilight index (performance)	33.48	45.82
Distance min. focale	Minimum Focal length	25m à l'infini	
Mise au point	Focus system	Individuel	
Diamètre pupille de sortie	Exit pupil diameter	4.4	2.30
Distance oculaire	Eye relief	23.5mm	14mm
Dioptrique	Diopter range	-6 / +6	
Distance inter pupillaire	Interpupillary distance	55-74mm	
Type de prisme	Type of prism	Porro Bak-4 Semi-apo	
Traitement des lentilles	Lens coatings	Revêtements à large bande FMC / Full Broadband Multiply Coatings	
Type d'Œillette	Eyecups system	Oculaires interchangeable 45° / Interchangeable eyepieces	
Résistante aux intempéries	Weather Proof	Oui / Yes	
Étanchéité à l'eau	Water Proof (Depth/Time)	Oui / Yes	
Gonfle à l'azote	Nitrogen filled (fogproof)	Oui / Yes	
Dimensions	Dimensions	210 x 300 x130 mm	
Poids (kg)	Weight (kg)	3.5 kg	
Fixation sur trépied	Tripod adaptable	Oui 1/4 20 (intégré) / Yes 1/4 20 (built-in)	
Support	Support	non inclus / not included	
Accessoires	Accessories	Valise de transport, Housse de protection / Case, protective cover	

visimaxi®
F R A N C E



visimaxi

la visibilité au maximum...

BON DE GARANTIE | GUARANTEE

Pour assurer votre satisfaction, votre produit VISIMAXI est garanti 1 an contre tous vices de fabrication après la date d'achat. (s'entend pièces et main-d'œuvre dans les conditions normales d'utilisation) Elles ne doivent jamais être démontées. Veuillez conserver ce livret avec la page de garantie. Si vous n'avez pas fait tamponner cette page par le revendeur, votre facture avec la date d'achat fera foi. Le port du retour est toujours à la charge de l'expéditeur. Au-delà de la période de garantie, nous assurons un service après-vente sur devis.

Pour savoir plus, contactez-nous pour toute précision.
(consultez sur notre site web > www.visimaxi.fr)

TOUS NOS PRODUITS SONT GARANTIS CONTRE TOUS VICES DE FABRICATION*

ALL OUR PRODUCTS ARE GUARANTEED AGAINST ALL VICES OF MANUFACTURE *

To assure your satisfaction, your product VISIMAXI is guaranteed 1 year against all vices of manufacture after the date of purchase. (Usages in the normal conditions) They must never be disassembled. Please keep this booklet together with the warranty page. If you have not had this page stamped by the dealer, your invoice with the date of purchase will serve as proof. Buyers are subjected to support the entire related returning fee. Beyond the period of guarantee, we assure an 'after sale service'.

Please contact us for more information.
(visit our website > www.visimaxi.fr)

Date d'achat / Purchasing date: J/D _____ M _____ AN/YR _____ Lieu à/at _____

Modèle / Model : **Saturne XG-OB16(30)X70R** Coloris / Color _____

DISTRIBUEE PAR (TAMPON OBLIGATOIRE) | DISTRIBUTED BY (COMPANY STAMP REQUIRED)

Lentilles oculaires et les Supports

Ce modèle SATURNE-II est livré avec deux paires d'oculaires interchangeables - 16 et 30 fois ; Pour installer les oculaires, il suffit de les mettre dans leur logement et de tirer pour les retirer. Attention, il y a un anneau pour serrer ou desserrer le compartiment, assurez-vous qu'il soit ouvert avant de l'enfoncer pour éviter tout dommage. Si vous avez besoin de renouveler ou de commander vos accessoires supplémentaires, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou contactez-nous directement par email >> info@visimaxi.fr

Choisissez un trépied professionnel qui peut supporter un poids supérieur à 8 kg. Fixez la plaque à dégagement rapide avec la vis de fixation 1/4" sous la jumelle (P) ; Faites glisser et vissez délicatement la jumelle sur le trépied. Attention ! Assurez la sécurité et la stabilité avec toutes les observations.

Supports Optionnelles

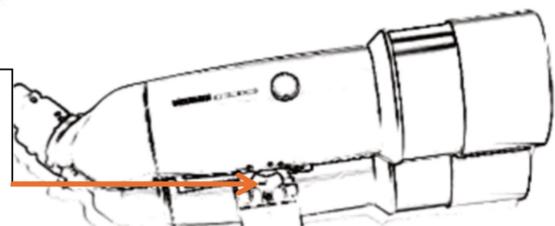
Soucieux à la fois de fonctionnalité et d'esthétique, nous recherchons constamment les meilleurs supports pour vos jumelles SATURNE-II. Une installation parfaite qui inspire l'harmonie pour votre intérieur ou extérieur.

- Trépied PRO 3D en Aluminium
- Colonne Inox Télescopique
- Trépied en Bois ou Trépied avec U-mount

Pour plus d'information, et la mise à jour, veuillez visiter notre site Web : www.visimaxi.fr



La fixation
Fixer la plaque du trépied avec la jumelle par le bas
Attach the tripod plate with the binocular from below



Description Montage

Mounting Description

Ocular Eye lenses and Accessories

This Jupiter-V model comes with two pairs of interchangeable eyepieces - 16 and 30 times; To install the eyepieces, simply put them in their housing and pull to remove them. Be careful, there is a ring to tighten or loosen the compartment, make sure it is open before pushing in, avoiding any damage. If you need to renew or order your additional accessories, do not hesitate to contact your reseller or contact us directly by email >> info@visimaxi.fr

Choose a professional tripod that can support a weight of more than 8 kg. Secure the quick release plate with the 1/4" mounting screw under the binoculars (P); Carefully slide and screw the binoculars onto the tripod. Attention! Ensure safety and stability with all observations.

Optional Supports

Concerned about both functionality and aesthetics, we are constantly looking for the best supports for your JUPITER-V binoculars. A perfect installation that inspires harmony for your interior or exterior.

- PRO 3D tripod
- Wooden Tripod
- Telescopic stainless-steel column

For more information and update, please visit our website: www.visimaxi.fr

2. Comment régler la distance entre vos yeux : la distance entre les yeux s'appelle 'inter-pupillaire' (E) qui varie dans la plage de 55 à 77 mm de la jumelle. Cette distance est variable pour chaque personne. Pour effectuer correctement votre distance 'inter-pupillaire', suivez les étapes ci-dessous :

1. Tenez la jumelle avec les deux mains et regardez en face dans les deux oculaires (une position d'observation normale)
2. Pivotez chaque prise de la jumelle, rapprochant-les ensemble où éloignant-les davantage jusqu'à ce que vous voyiez seulement un cercle dans le champ de vision. Plus réglez toujours vos jumelles à cette position.

3. Mécanisme de mise au point individuelle : Ces jumelles sont dotées d'un système de réglage individuel de la dioptrie (D). Il n'y a pas de roue centrale dans ce système. Chaque oculaire doit être mis au point séparément. À cet effet, les deux oculaires sont équipés d'échelles dioptriques qui facilitent le réglage et le point de repère.

FR
EN

OCULARLENSES/and/EYECUP

- 2. How to adjust the distance between your eyes :** The distance between your eyes is called the 'inter-pupillary distance' (E) which varies between 55 and 77 mm from the binocular. This distance varies from person to person. To set your inter-pupillary distance correctly, follow the steps below:
1. Hold the binocular with both hands and look straight through both eyepieces (a normal observation position).
 2. Rotate each grip of the binocular, bringing them closer together or further apart until you see only a circle in the field of view. Always adjust your binoculars to this position.

3. Individual focusing mechanism : These binoculars have an individual diopter (D) adjustment system. There is no central wheel in this system. Each eyepiece must be focused separately. To this end, both eyepieces are fitted with diopter scales to facilitate adjustment and the point of reference.

For more information and update, please visit our website: www.visimaxi.fr

Comment faire la mise au point

OCULAIRES/ et / ŒILLETONS

Choix des grossissements : Avant l'utilisation, veuillez bien installer la jumelle ses oculaires (B) à leur emplacement, une paire du même grossissement de votre choix. Généralement, on utilise plus fréquemment les 16x pour les observations panoramiques, car ils offrent un champ plus confortable.

Le 30x avec un champ plus réduit mais plus puissant adapté aux détails lointains ou astronomiques. Si vous rencontrez des difficultés, faites-le installer par des spécialistes.

1. Réglage des Œillets : Les oculaires sont équipés des systèmes 'rétractables' pour but de garder une « distance oculaire » correct et d'éviter une infiltration de lumière incidente.

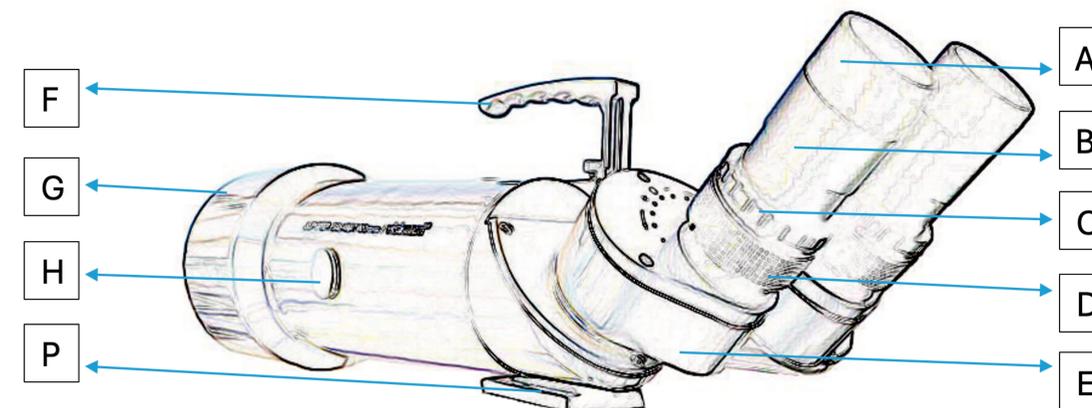
Principalement, si vous portez des lunettes ou des lunettes solaires, il suffit de tourner ou rabattre (selon les modèles) simplement l'œilleton (A) vers le bas de façon à réduire la distance entre l'œil et l'oculaire afin de voir le champ de vision en entier. Si vous ne portez pas des lunettes, remontez-les pour garder une certaine distance entre vos yeux et l'optique. Il est toujours conseillé d'ajuster les distances oculaires en fonction du confort de vos regards (éloigner ou rapprocher vos yeux aux œillets) tout en évitant l'apparition des cercles noirs (de cernes) gênants pour les observations.

Choice of magnifications: Before using the binoculars, make sure that the eyepieces (B) are in the correct position, with a pair of the same magnification of your choice. Generally 16x are more commonly used for panoramic observations, as they offer a more comfortable field of view. The 30x has a smaller field of view but is more powerful for distant or astronomical details. If you encounter any difficulties, have it installed by a specialist.

1. eyepiece adjustment : The eyepieces are fitted with 'retractable' systems to maintain the correct 'eye distance' and prevent incident light from entering. Basically, if you wear glasses or sunglasses, simply turn or fold down (depending on the model) the eyecup (A) to reduce the distance between your eye and the eyepiece so that you can see the whole field of vision. If you don't wear glasses, pull them up to keep a certain distance between your eyes and the optics. It is always advisable to adjust eyepiece distances to suit the comfort of your view (move your eyes further away or closer to the eyecups), while avoiding the appearance of dark circles (dark circles) that can be distracting for observation.

PROFIL de la JUMELLE / PROFILE

VISIMAXI® SATURNE



FR

A : œilleton

B : oculaire

C : anneau de serrage

D : mollet de réglage dioptrique

E : réglage inter-pupillaire

F : poignée amovible

G : pare-soleil

H : fixation pour U-Mount

P : adaptation pour support

A: eyecup

B: eyepiece

C: clamping ring

D: diopter adjustment knob

E: inter-pupillary adjustment

F: removable handle

G: lens hood

H: attachment for U-Mount

P: support adapter

EN

Les Accessoires : Poignée / Pare-Soleil / Fixation du support U

La poignée amovible (F) pour une jumelle d'observation de 6 kg plus a plusieurs fonctions pratiques, surtout pour faciliter l'usage et le transport d'un équipement aussi lourd :

- 1. Mobilité et transport :** Elle permet de transporter facilement la jumelle d'observation sans risque de la faire tomber ou de l'endommager. Avec un certain poids, une poignée amovible est cruciale pour une prise en main sécurisée.
- 2. Installation et désinstallation :** Lors du montage ou du démontage de la jumelle sur un trépied ou un support, la poignée offre une prise supplémentaire pour manipuler l'équipement avec précision.
- 3. Manœuvrabilité :** Pendant l'observation, une poignée peut aider à ajuster l'angle ou la direction de la jumelle plus facilement, notamment si elle est montée sur un support articulé.
- 4. Modularité :** Le fait qu'elle soit amovible permet de l'enlever lorsque ce n'est pas nécessaire, ce qui réduit l'encombrement ou le poids global de l'équipement en usage statique.

Le pare-soleil (G) est particulièrement utile dans des conditions lumineuses pour obtenir une vision plus nette et plus agréable. Le pare-soleil sur une paire de jumelles a plusieurs fonctions importantes. Voici une liste des avantages qu'il offre :

- 1. Réduction de l'éblouissement :** Il bloque les rayons directs du soleil, réduisant ainsi la lumière excessive qui peut causer de l'éblouissement et gêner la vision.
- 2. Amélioration du contraste :** En minimisant les reflets et les lumières parasites, il améliore la qualité de l'image et le contraste, ce qui permet de mieux distinguer les détails.
- 3. Protection des lentilles :** Le pare-soleil agit comme une barrière physique contre la poussière, la saleté et les rayures, protégeant ainsi les lentilles des éléments extérieurs.
- 4. Réduction des reflets :** Il aide à limiter les reflets internes qui pourraient altérer la clarté de l'image, en particulier dans des environnements très lumineux.
- 5. Confort visuel :** En bloquant la lumière indésirable, il offre un meilleur confort visuel, notamment lors d'observations prolongées sous le soleil.

Accessories: Handle / Sunshade / U-bracket

The removable handle (F) for a 6 kg plus observation binocular has several practical functions, especially to facilitate the use and transport of such heavy equipment:

- 1. Mobility and transport:** It allows you to easily transport the observation binocular without the risk of dropping or damaging it. With a certain weight, a removable handle is crucial for a secure grip.
- 2. Installation and uninstallation:** When mounting or dismounting the binocular on a tripod or stand, the handle provides additional grip for handling the equipment precisely.
- 3. Maneuverability:** While observing, a handle can help adjust the angle or direction of the binocular more easily, especially if it is mounted on an articulating stand.
- 4. Modularity:** The fact that it is removable allows it to be removed when not necessary, which reduces the overall size or weight of the equipment in static use.

POIGNÉE / HANDLE

PARE SOLEIL / SUN SHADE

U-MOUNT / U-MOUNT

Les trous de montage latéraux (H) de ces jumelles géantes permettent d'adapter éventuellement un support en forme U. Ces points de montage sont essentiels pour sécuriser, stabiliser et régler les jumelles, notamment dans des applications comme l'astronomie ou l'observation terrestre à longue distance.

Adaptation d'un support en forme de U garantissant un positionnement stable et confortable des jumelles géantes. Ils offrent une observation stable, un mouvement fluide et des réglages faciles, constituant caractéristique indispensable des configurations jumelles haute performances.

Disponible en argent, champagne, bleu nuit

Available in silver, champagne, midnight blue



The Sunshade (G) is particularly useful in bright conditions to obtain a clearer and more pleasant vision. The lens hood on a pair of binoculars has several important functions. Here is a list of the benefits it offers:

- 1. Glare Reduction:** It blocks direct sunlight, reducing excessive light that can cause glare and impede vision.
- 2. Contrast Enhancement:** By minimizing reflections and flare, it improves image quality and contrast, allowing details to be better distinguished.
- 3. Lens Protection:** The lens hood acts as a physical barrier against dust, dirt and scratches, protecting the lenses from external elements.
- 4. Reduction of reflections:** It helps to limit internal reflections which could alter the clarity of the image, especially in very bright environments.
- 5. Visual comfort:** By blocking unwanted light, it offers better visual comfort, especially during prolonged observations under the sun.

The side mounting holes (H) of these giant binoculars allow for the optional adaptation of a U-shaped bracket. These mounting points are essential for securing, stabilizing and adjusting the binoculars, especially in applications such as astronomy or observation long distance terrestrial.

Adaptation of a U-shaped support guaranteeing stable and comfortable positioning of giant binoculars. They offer stable observation, smooth movement and easy adjustments, thus being an indispensable feature of high-performance binocular setups.

FR

EN